Hello Scans

Toki no Shoushitsu Ukeonin Chapter 2

Cleaner: Skia
Quality Checker: Deadly Fang
Proofreader: Gerik
Typesetter: Piko
Translator: Tsukasa
Redrawer: Deadly Fang

Hello Scans Recruiting!!!

we need

- Translators
- Cleaners
- Typesetters

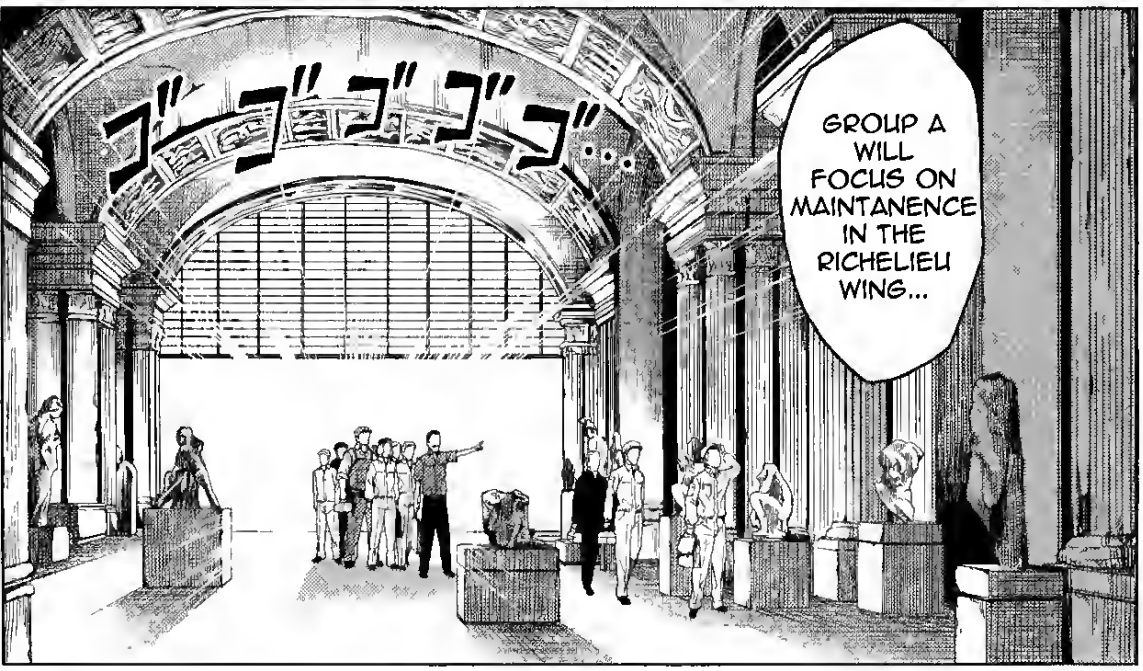
Send us a message at http://helloscans.com

or

Chat with us on IRC #hello @ irc.irchighway.net

6.30 P.M.
AUGUST 21ST, 1911

ゴゴゴゴ…


ゴゴゴゴゴゴ…
GROUP A WILL FOCUS ON MAINTANENCE IN THE RICHELIEU WING...

I WILL MOVE AROUND AND DO CHECKS. IF SOMETHING HAPPENS, CONTACT ME.
GROUP B WILL RUN CHECKS IN THE SULL WING.

AT THE SAME TIME, D'CHATEL WAREHOUSE
THE GATES SHOULD BE OPENED NOW...
VINCENT! MICHAEL! IT'S TIME FOR US TO START!
RIGHT!
ガサ ガサ
PERRUGIA, ARE WE REALLY GOING TO BE OKAY WEARING THOSE TUNICS...?
ゴソ ゴソ
THIS IS WHAT LOUVRE STAFF WEARS, SO THERE SHOULDN'T BE ANY PROBLEMS
スッ
キィィィ...
ぐっ

...LOOKS CLEAR...
I WILL GO AHEAD ...
……

WHAT!! AT THIS TIME, NOBODY SHOULD BE COMING HERE...
WHY IS HE HERE?!
!
ガタッ ゴト ゴト
WHAT IS HE DOING IN FRONT OF THE MONA LISA!
THAT BASTARD ...IF I'M CORRECT THAT'S THE GUARD IN CHARGE...
DAMN, DAMN...!
ガヤ
!?
PERUGIA WHAT'S HAPPEN -ING?
カツ
カツ

DID I HEAR SOMETHING ...?
HM?
MR. PIKE, THAT'S WHERE YOU WERE!
YEAH
WHAT IS IT?
.....
I SEE.
WELL THEN, LET'S GO AND CHECK THE EGYPTIAN HALL.
WE ARE DONE WITH OUR SIDE.

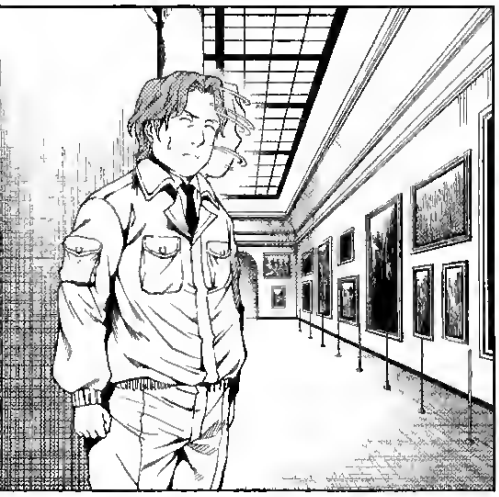
VINCENT
KEEP WATCH WHILE WE GET STARTED HERE.
LET'S HURRY AND GET STARTED BEFORE ANYONE ELSE COMES.
YEAH ...
AAH... THAT WAS A CLOSE ONE.
HAA...
キリ
キリ...
ゴト...
ガタ—ガタ
GOOD!
バカ
PERRUGIA, THE DISMANTLING OF THE MONA LISA IS COMPLETE.
GOT IT!
WE ARE GETTING OUT OF HERE!
VINCENT, HIDE THE MONA LISA INSIDE YOUR CLOTHES!

WE HAVEN'T BROKEN THROUGH THE FIRST OBSTACLE YET.
DON'T GET CARE-LESS
YOU BET!
WE DID IT!

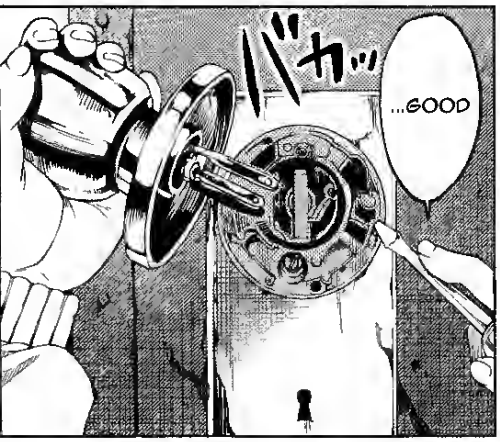
HERE.
WHERE'S THE DUPLICATE KEY WE GOT FROM THE BOSS?
ONE SECOND
HURRY UP AND OPEN THIS DOOR!
KULI
HM?
HMMPH !!
IF WE DON'T GET THAT DOOR OPEN, IT'S GOING TO GET BAD RIGHT?!
...DON'T PANIC.
PERRUCIA, WHA... WHAT ARE WE GOING TO DO...?
WH... WHAT?!
DAMN! IT'S MADE FROM AN OLD MOLD SO IT DOESN'T WANT TO FIT IN HERE AND THE DOOR WON'T OPEN...

クル クル…

IT CAN'T BE HELPED... WE HAVE TO PICK THE DOOR'S LOCK.

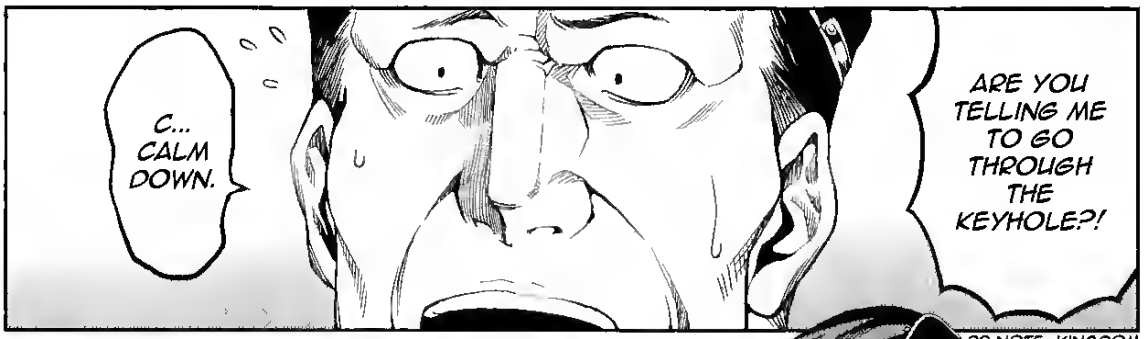


UNDER-STOOD!
MICHAEL. KEEP WATCH UPSTAIRS!

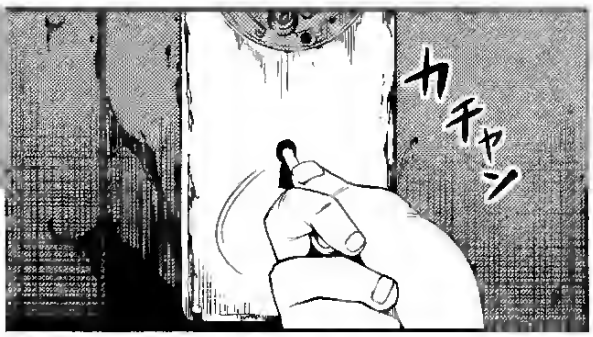

バカッ
...GOOD

NOW I HAVE TO BREAK THE KEY HOLE...
PE... PERUGIA!!
ドドドド

TN NOTE: I HAVE NO IDEA IF I'M GETTING THOSE FRENCH NAMES RIGHT OR NOT.

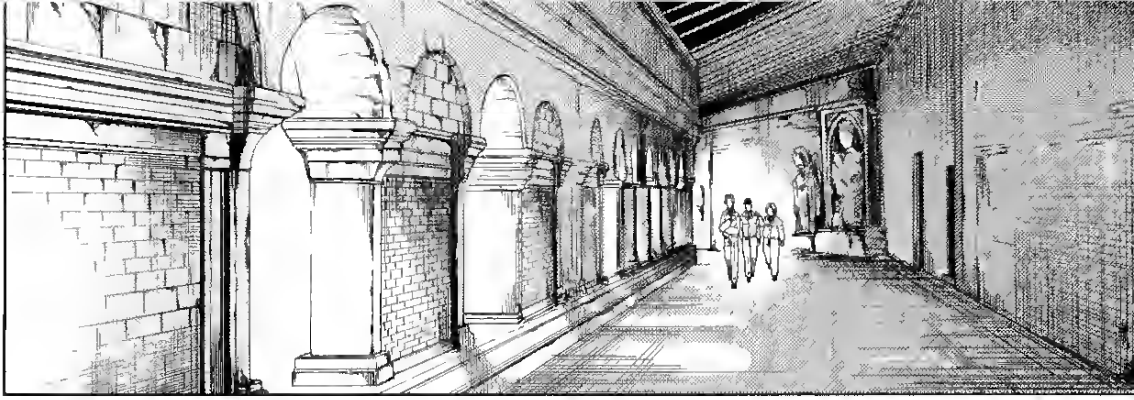


PR NOTE: KINGDOM HEARTS MUCH?



SEE, IT'S OPEN NOW.
OH!
SORRY ABOUT THAT, YOU REALLY HELPED US THERE!
ANY-TIME!
WELL... BYE THEN. IT'S TIME FOR US TO GET GOING...
Y... YEAH...
HEY!!

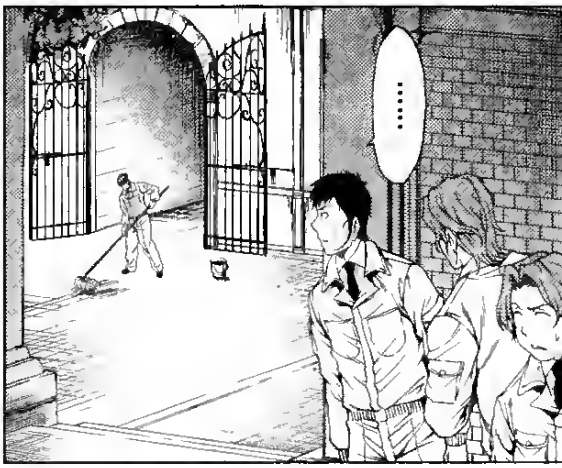
LEAVE THAT DOOR OPEN FOR NOW.
I'M GOING TO MAKE A REPORT ABOUT THIS SO...
OTHERWISE, SOMEONE WILL JUST STAND THERE AGAIN AT THEIR WITS END...
SIGH...
SA... SAFE...



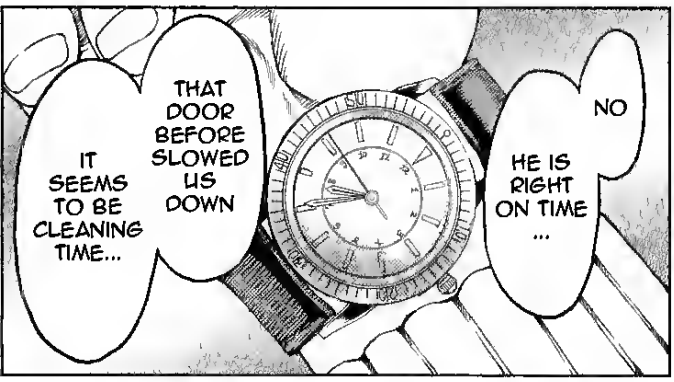
NOW WE JUST HAVE TO GO THROUGH THE SOUTH EXIT IN THE COURT-YARD!
YEAH ...JUST A LITTLE MORE
!
カッ
カッ
カッ
ハハッ

TCH... A SECURITY GUARD IS CLEANING IN FRONT OF THE EXIT...

OI... SOMEONE IS THERE...
WHAT?

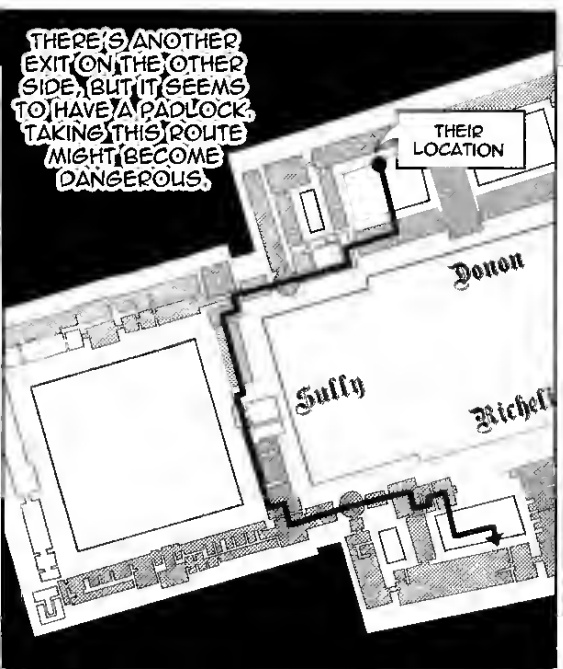

.....

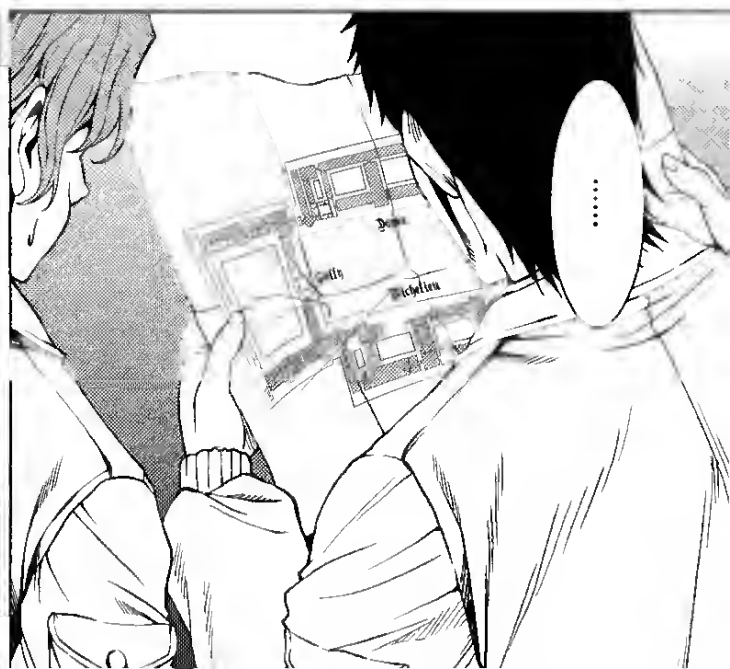
HMM HMMMM HMMM
DAMN, WHY ARE THERE SO MANY OBSTACLES WE DIDN'T PREDICT THIS TIME...


IT SEEMS TO BE CLEANING TIME...
THAT DOOR BEFORE SLOWED US DOWN
NO HE IS RIGHT ON TIME ...

WASN'T THIS PLACE SUPPOSED TO BE EMPTY UNTIL HALF PAST SEVEN ....
.....

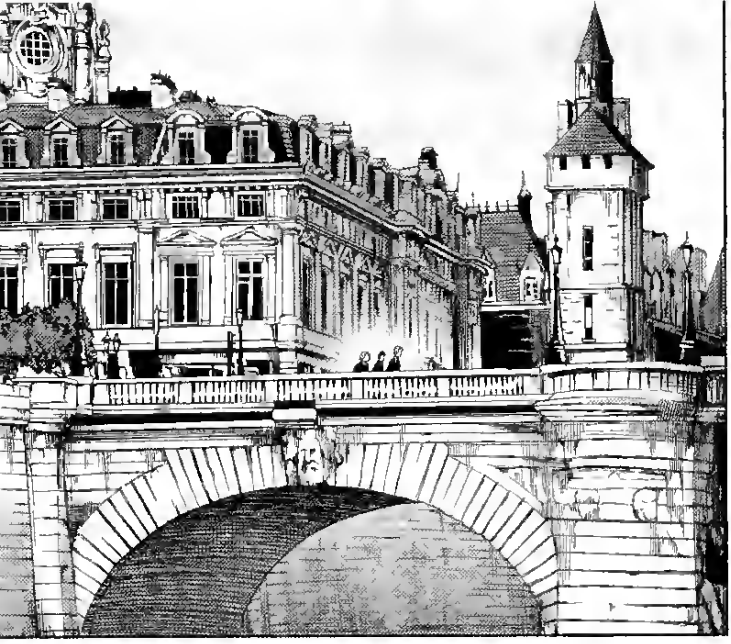
ゴゥ
ゴゥ
PERRUGIA, WHAT ARE WE GOING TO DO?
ARE YOU SERIOUS .....


THERE'S ANOTHER EXIT ON THE OTHER SIDE, BUT IT SEEMS TO HAVE A PADLOCK. TAKING THIS ROUTE MIGHT BECOME DANGEROUS.
THEIR LOCATION
Denon
Sully

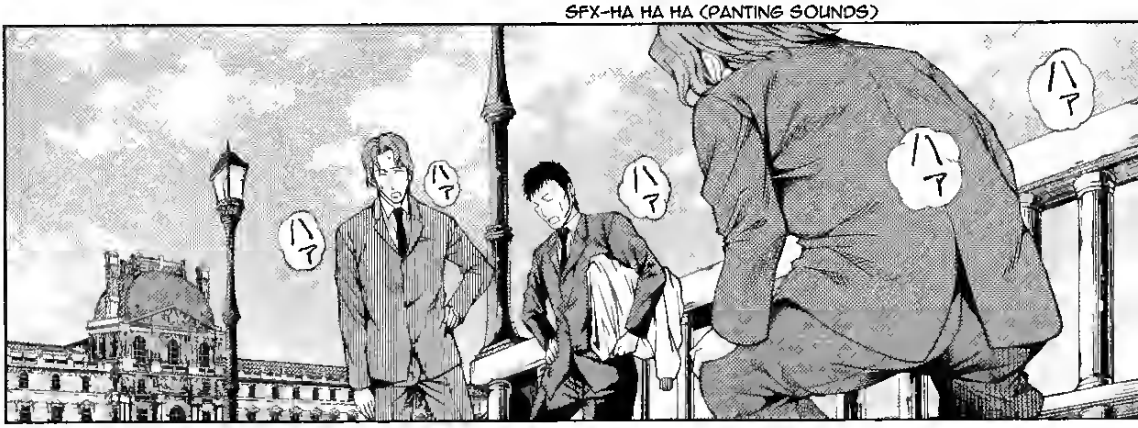

.....

GOING BACK THERE NOW IS MOST CERTAINLY DANGEROUS...
THE ONLY LOGICAL ROUTE IS THIS ONE...
EH?
IT SEEMS WE HAVE TO TAKE HIM...
IS THIS FOR REAL? SOMETHING LIKE THIS TO HAPPEN...
OPENED UP...
THE EXIT...

HURRY! LET'S GET OUT OF HERE BEFORE THAT SECURITY GUARD COMES BACK!!
HA...
HA...
HA...
HA...



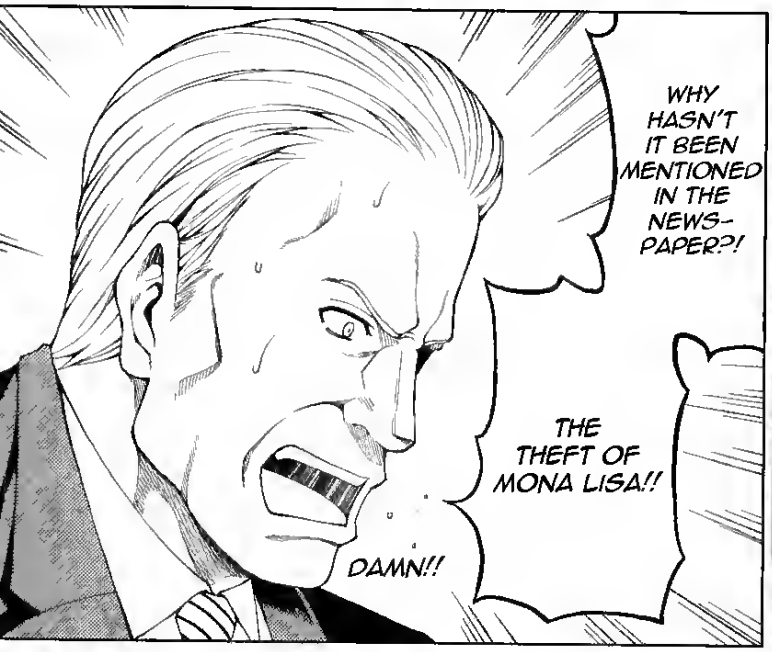
SFX-HA HA HA (PANTING SOUNDS)



UOOOOOOOOOHH!!!!
WE DID IT!!

DAMN-- TO THINK HE'D DO SOMETHING LIKE THAT...
HE GOT MEEEE-EEEEEE!
HOTEL DE PARIS
ピッ
ピッ
ピッ
ERROR
error for the time being.
I WILL FIND IT THEN THAT GUY WILL DEFINITELY SHOW UP
JUST WHAT KIND OF FOREIGN INFLUENCE IS LEFT...
BUT THERE HASN'T BEEN ANY SIGNS OF HISTORY ERASURE YET
JUST WAIT, CORNISH!
I WILL CATCH YOU FOR SURE!!

チュン
チュン
チュン
Atelier
AUGUST 23RD,1911,
TWO DAYS AFTER THE
THEFT OF MONA LISA


WHY HASN'T IT BEEN MENTIONED IN THE NEWS-PAPER?!
THE THEFT OF MONA LISA!!
DAMN!!

WEEKEND NEWS
Amundsen
WHY!

I'LL TRY TO CONTACT THEM...
IF THEY WOULD'VE FAILED, IT WOULD BE ALL OVER THE NEWS
YOU DON'T SUPPOSE THAT PERRUGIA AND THE OTHERS FAILED...
ガチャ

チリリリン・・・
チリリリン・・・

HELLO...
AH...BOSS? WHAT IS IT, THIS EARLY IN THE MORNING...
チリリリン....
がぁ〜〜〜
ごガ〜〜〜
...HUH...
チリリリン....
ガチャッ!!
SHUT UP...
MM---
チリリリン....
YEAH... OF COURSE WE SUCCEEDED
がぁ〜ガぁ
EH? WE REALLY DID...
BECAUSE MONA LISA IS SLEEPING RIGHT HERE...
YES... I UNDER-STAND... I WILL CHECK IT OUT...
HERE...
THE BOSS DOUBTS US...
THE MONA LISA IS RIGHT...

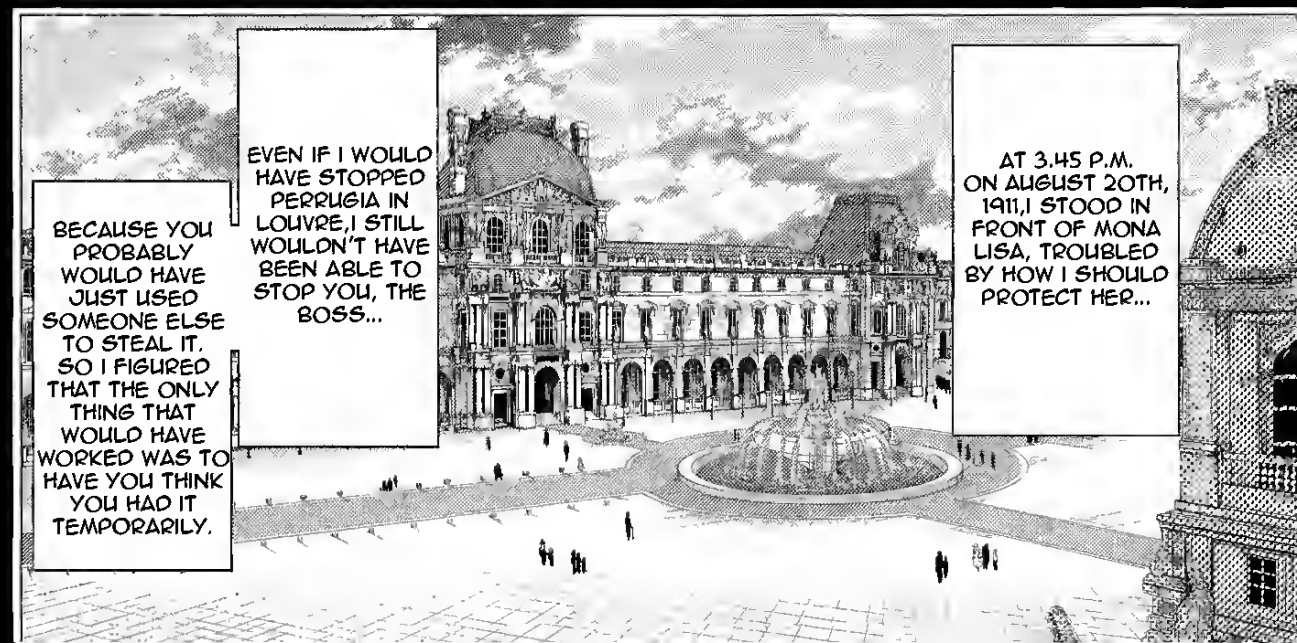
WHAT THE HELL IS THIS...
EH?
WHA... THAT... THAT'S... IM... POSSIBLE ...
HEY! HEY!
PERRUGIA, ANSWER ME!!
HEY! WHAT IS IT?!
HAHAHA! IT WOULD SEEM YOU FAILED.
S... SOMETHING HAPPENED BOSS?
DAMN!

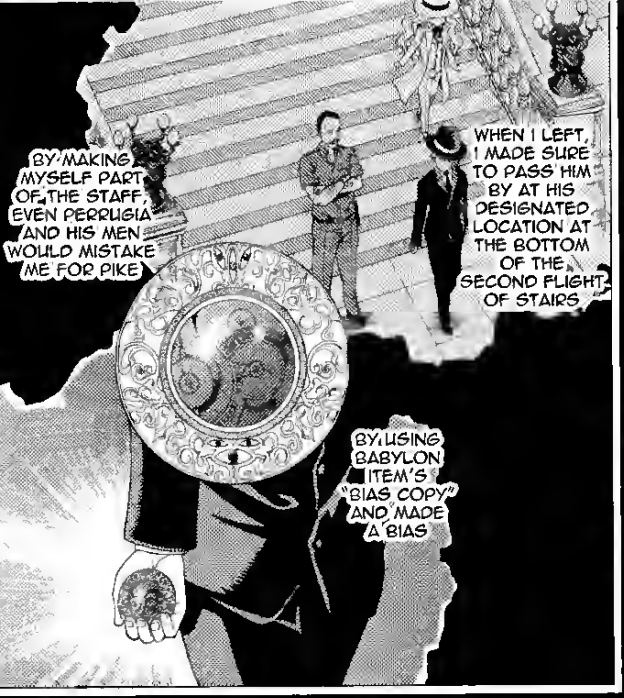
PERRUGIA'S SHOCKED FACE WHEN HE REALIZED MUST HAVE BEEN QUITE A MASTERPIECE...
WHO'S THERE?!
KU KU KU KU KU...
ANYWAYS, THIS ITEM IS AWESOME...
IT REALLY FOOLED YOU!

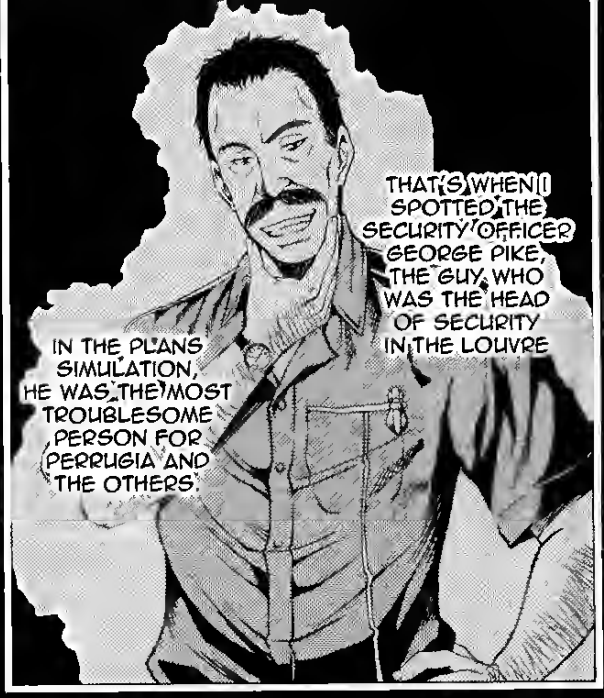
THAT'S RIGHT... THOUGH EVEN IF I'D EXPLAIN IT, YOU PROBABLY WON'T UNDERSTAND

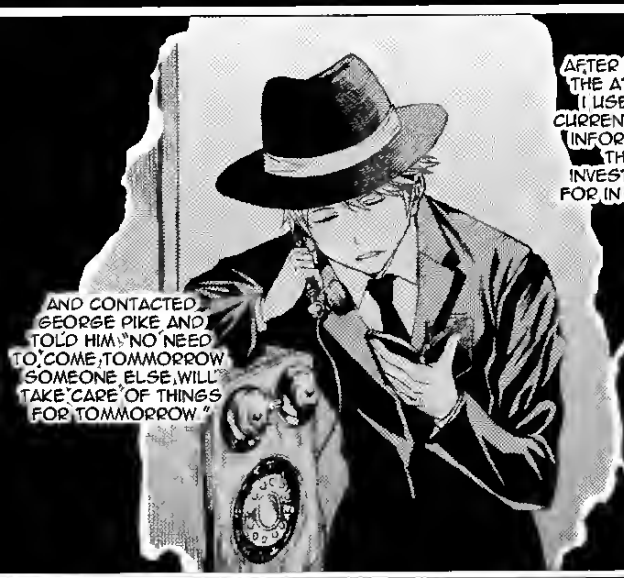
BUT HOW...
DON'T TELL ME YOU ARE THE ONE WHO?!

BUT AS A PRESENT, I'LL TELL YOU...


AT 3.45 P.M. ON AUGUST 20TH, 1911,I STOOD IN FRONT OF MONA LISA, TROUBLED BY HOW I SHOULD PROTECT HER...
EVEN IF I WOULD HAVE STOPPED PERRUGIA IN LOUVRE,I STILL WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO STOP YOU, THE BOSS...
BECAUSE YOU PROBABLY WOULD HAVE JUST USED SOMEONE ELSE TO STEAL IT. SO I FIGURED THAT THE ONLY THING THAT WOULD HAVE WORKED WAS TO HAVE YOU THINK YOU HAD IT TEMPORARILY.

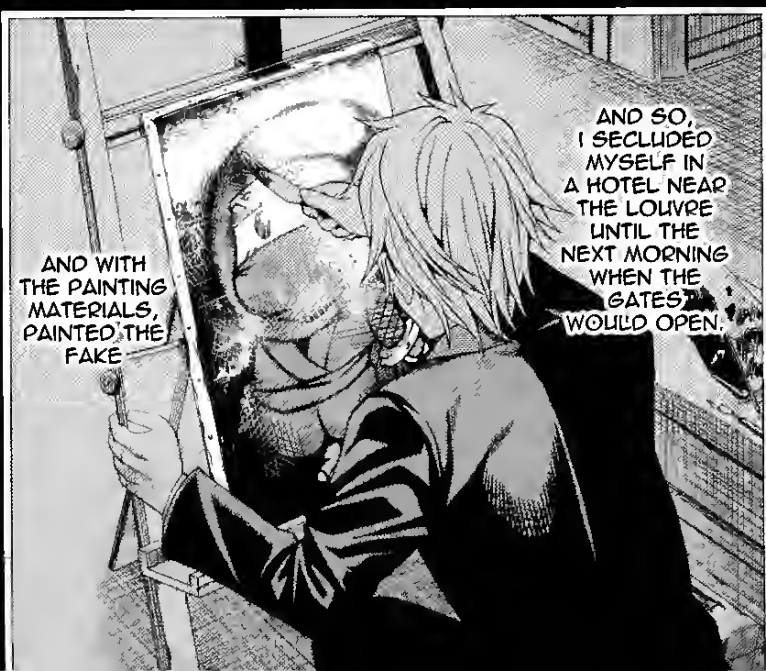

BY MAKING MYSELF PART OF THE STAFF, EVEN PERRUGIA AND HIS MEN WOULD MISTAKE ME FOR PIKE
WHEN I LEFT, I MADE SURE TO PASS HIM BY AT HIS DESIGNATED LOCATION AT THE BOTTOM OF THE SECOND FLIGHT OF STAIRS
BY USING BABYLON ITEM'S "BIAS COPY" AND MADE A BIAS


THAT'S WHEN I SPOTTED THE SECURITY OFFICER GEORGE PIKE, THE GUY WHO WAS THE HEAD OF SECURITY IN THE LOUVRE
IN THE PLANS SIMULATION, HE WAS THE MOST TROUBLESOME PERSON FOR PERRUGIA AND THE OTHERS.


AND CONTACTED GEORGE PIKE AND TOLD HIM "NO NEED TO COME TOMMORROW SOMEONE ELSE WILL TAKE CARE OF THINGS FOR TOMMORROW."

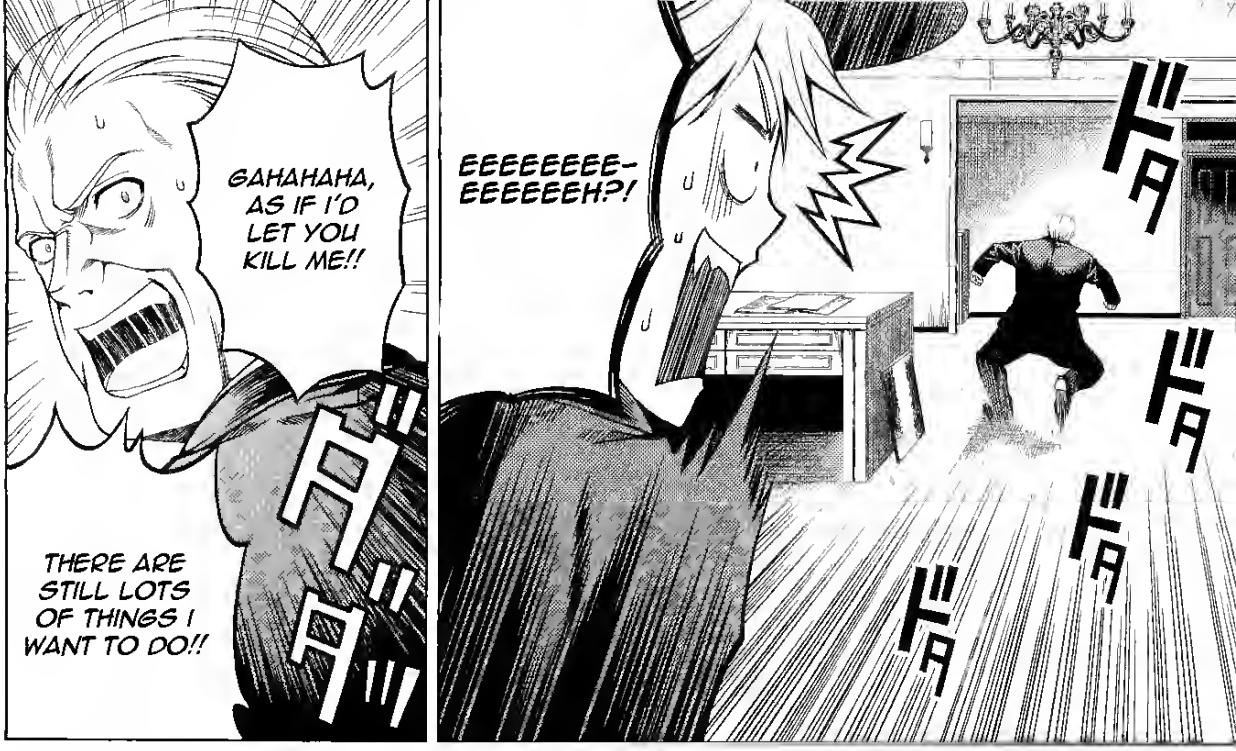
AFTER LEAVING THE ATELIER, I USED THE CURRENT PRIVATE INFORMATION THAT I INVESTIGATED FOR IN ADVANCE
AFTER THAT, I HAD TO PREPARE THE FAKE SO THAT PERRUGIA WOULD STEAL IT AND FOR THAT I WENT TO CHAUDRON'S ATELIER TO GET THE PAINTING MATERIALS

AND ON THE ACTUAL DAY ITSELF, AUGUST 21ST, 1911 AT 6.30 A.M.


AND WITH THE PAINTING MATERIALS, PAINTED THE FAKE
AND SO, I SECLUDED MYSELF IN A HOTEL NEAR THE LOUVRE UNTIL THE NEXT MORNING WHEN THE GATES WOULD OPEN.

THEN I WENT ALONE TO THE MONA LISA AT THE SALONE CARRE
WHEN LOUVRE'S GATES OPENED, I USED THE BABYLON ITEM'S POWER TO BECOME PIKE'S CLONE.
THEN I ORDERED THE MAINTANENCE TEAMS TO PERFORM CHECKS EVERYWHERE, EXCEPT FOR THE GRAND GALLERY WHERE THE MONA LISA WAS.
I THEN USED "BIAS COPY" ON THE MONA LISA TO DISGUISE THE FAKE AS THE REAL ONE AND STEALTHILY HID AWAY THE REAL ONE BEHIND A WALL
THERE, I STOOD IN FRONT OF THE MONA LISA WHILE OBSERVING IT, ALLOWING PERRUGIA TO SEE ME AND HIDE HIMSELF. UNDER THE PRETENSE OF CARRYING OUT A CHECK, I SWITCHED THE MONA LISA WITH MY OWN PAINTING.
I LATER WENT BACK TO CONFIRM THAT AND PUT THE REAL ONE BACK TO WHERE IT WAS, MAKING IT SO THAT NOTHING HAD TAKEN PLACE
AFTER THAT, PERRUGIA AND HIS MEN HAPPILY STOLE THE FAKE AND BROUGHT IT WITH THEM

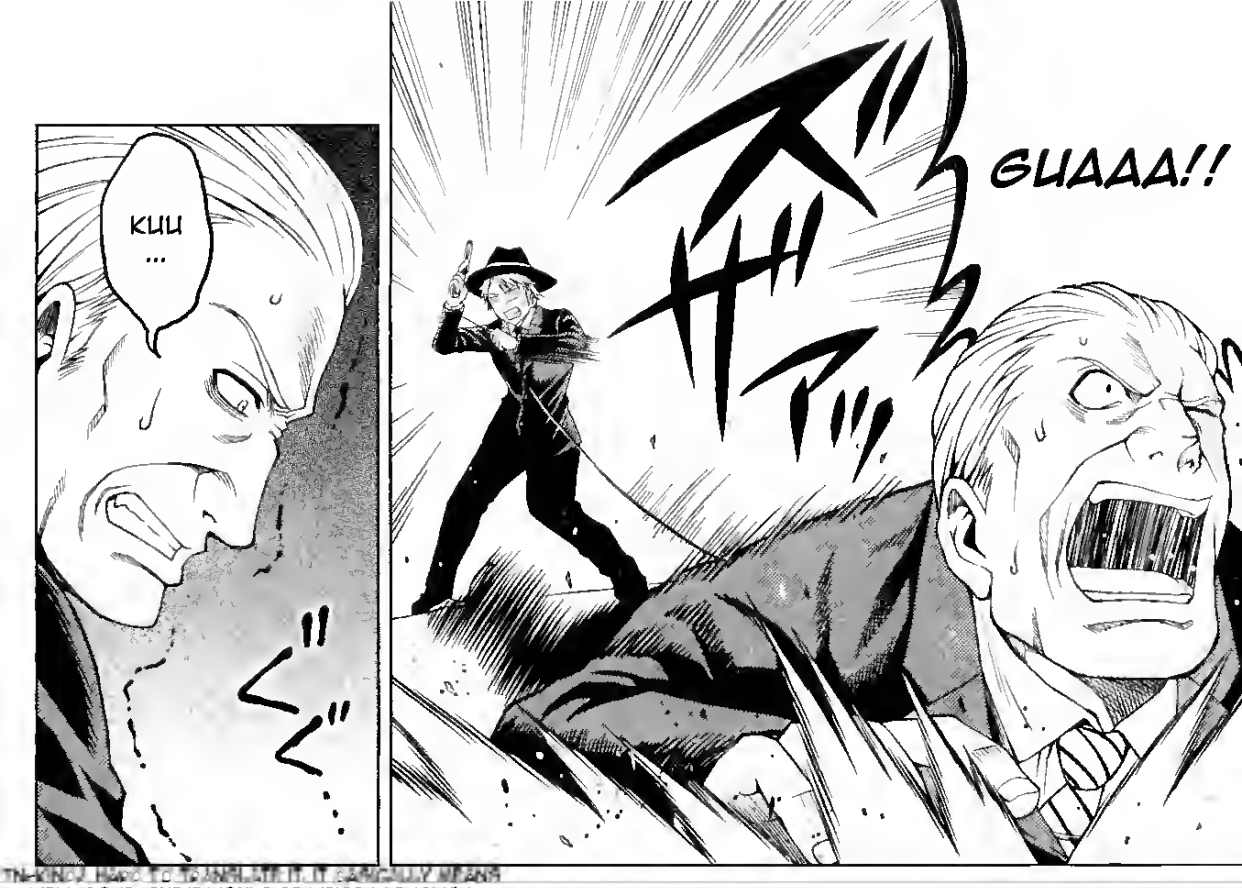
JUST WHO EXACTLY ARE YOU...
ゴクリ...
WHA... THAT KIND OF THING IS...
AND LIKE THAT YOUR CAREFULLY MADE PLANS DIDN'T BRING YOU ANYTHING. I MADE IT AS IF IT NEVER HAPPENED.
AND THAT CONCLUDES MY PRESEN-TATION...
HA HA
YOU REACT JUST LIKE I THOUGHT YOU WOULD
KUU... YOU BASTARD! YOU ARE GOING TO KILL ME?! I... I WON'T LET YOU!!!
OH? WANNA HAVE A GO?
GOOD! I'LL BE YOUR OPPO-NENT.
AND MY LAST JOB IS TO ELIMINATE YOU!
スチャ...


GAHAHAHA, AS IF I'D LET YOU KILL ME!!
THERE ARE STILL LOTS OF THINGS I WANT TO DO!!
ゴゴゴゴ
EEEEEEEE-EEEEEEH?!
ドタ
ドタ
ドタ
ドタ

ビュッ
LIKE I'D LET YOU GO!!

SFX- HA HA HA

!
ガッ
はっ
はっ
はっ



TN: I'M NOT SURE HOW TO TRANSLATE IT. I GUESS IT LITERALLY MEANS WELL DONE, BUT IT WOULD BE WEIRD IN ENGLISH.

MISSION ACCOM-PLISHED...
RIGHT THEN, CASE ERASED...
...
PHEW...
ピク ピク
シュウウウ...
ピク
ピク
DA... DAMN
WHY... WHY DID YOU DO THAT...
EH?
ALTOUGH IT'S MY JOB, SORRY FOR SCARING YOU CHALDRON
I LEFT THE TOOLS I BORROWED FROM YOU OUT BY THE ENTRANCE
WHY DID THIS SORT OF THING HAPPEN?!

MY FAKES ...THEY FOOLED THE WORLD! IT WAS SUPPOSED TO BE MY BEST OPPURTUNITY!
EVEN THOUGH I GAVE MY ALL!
WHY DID THIS HAPPEN?!

SFX-HAAA HAAA HAAA
は〜
は〜
は〜
は〜
……
EVERY-THING IS RUINED!!!
IT'S YOUR FAULT! IT'S YOUR FAULT!!

ARE YOU REALLY OKAY WITH THAT?
EHH?
THE TRUTH IS THAT YOU REALLY WANT TO PAINT YOUR OWN ORIGINALS EVEN IF YOU HAVE TO SUFFER AND BE POOR TO DO IT, ISN'T THAT RIGHT?
..YOU'RE WRONG
MY ORIGINALS ARE..
THEN WHY DID YOU BRING ALONG THAT PIECE YOU TREASURE SO MUCH?
THA... THAT'S
YOU WANT TO PAINT... THAT'S WHY YOU BROUGHT IT ALONG WITH YOU RIGHT?
SO YOU COULD CONTINUE PAINTING IT ONE DAY...

ドタ ドタ ドタ...
ドタ
COOOOORNIIIIISHH!
CRAP!
UGH!
I...
HEY CHAUDRON ...
I WOULD REALLY LIKE TO SEE YOUR PAINTINGS.
YEAH, I WILL BE WAITING!
SEE YOU!
YOU WANT TO SEE ...
MY PAINT-INGS?

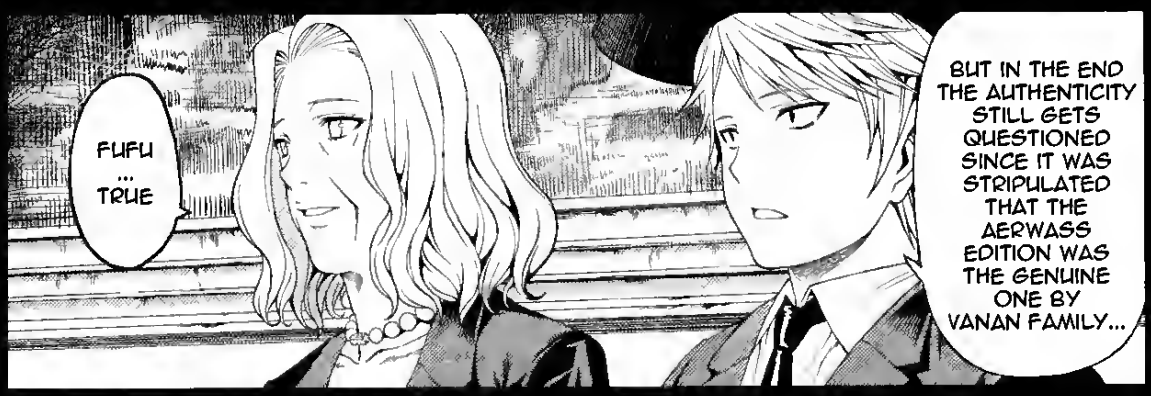
CORNISH!!!
!
.....
パッ
パッ

I DIDN'T MAKE IT!!!!
GAAAA-AAAAA-AAAAA-AAAAH!!

UMM... COULD IT BE THAT YOU ARE AN ACQUAINTANCE OF THAT PERSON JUST NOW?
EVEN THOUGH I WOULD HAVE CAUGHT HIM IF I HAD JUST FOUND OUT HIS EXACT WHEREABOUTS JUST A LITTLE SOONER!!!

WELL...
IF YOU HAVE SOME TIME...
I AM, SO WHAT?
HUH?
...EH?
COULD YOU PLEASE HELP ME OUT...?
A NEW WAY OF FLIRTING?

ざわ ざわ
PRESENT DAY
LOUVRE MUSEUM
THIRD MEETING HALL
THANK YOU FOR ELIMINATING HISTORY...
ガヤ
ガヤ


FUFU ... TRUE
BUT IN THE END THE AUTHENTICITY STILL GETS QUESTIONED SINCE IT WAS STIPULATED THAT THE AERWASS EDITION WAS THE GENUINE ONE BY VANAN FAMILY...

.....
...THAT'S GOOD TOO...

THAT ONE PICTURE... IT'S THAT ONE SINGLE WOMAN THAT THEY'RE COMING TO SEE HERE ISN'T IT?
THEN AGAIN THE PEOPLE BEFORE US ARE FINE WITH THIS REGARDLESS OF WHETHER OR NOT IT'S REAL OR FAKE.

THE MONA LISA IS BEING DISPLAYED HERE INSTEAD OF THE SALON CARRE?
HUH? COME TO THINK OF IT, WHY IS THAT EVEN THOUGH HISTORY WAS ELIMINATED

AH YES... A DIFFERENT WOMAN'S PAINTING IS NOW BEING DISPLAYED IN THE SALON CARRE.
OH?
SHE'S NOT VERY FAMOUS, BUT IT WAS PAINTED BY A PAINTER NAMED EVE CHAUDRON
A SINGLE PIECE DEDICATED TO THE ONE WHO HELPED EVE TO RECLAIM HIMSELF
TN NOTE-I'M NOT ACTUALLY SURE IF EVE WAS A HE OR SHE
A smile of Girl
(1911)
Eve Chaudron

...WELL THAT'S HOW IT WENT.
SNIFF... SNIFF...
THAT WAS THE BEST...WHAT A WONDERFUL STORY! I'M SO TOUCHED!
.....
UWAA-AAAAH
HEY THERE

SHE'S CRYING BECAUSE I TOLD HER AN OLD STORY...
WHOA!
WHY IS AIREDALE CRYING?!
CORNISH, YOU DO UNDERSTAND IT'S NOT GOOD TO MAKE WOMEN CRY RIGHT?
YOU WERE TELLING OLD STORIES? THAT'S PRETTY RARE...
I WENT TO JAPAN SOMETIME BEFORE AND BOUGHT A PRETTY OLD AND RARE PAINTING YOU SEE
IT WAS ORIGINALLY PAINTED IN EUROPE, BUT IT SEEMS THAT IT KEPT MOVING FROM ONE OWNER TO THE NEXT SO IT FINALLY REACHED JAPAN BUT...
A RARE PAINT-ING?
MM?
SHUT UP...
RATHER THAN THAT, WHAT'S WITH THAT HUGE BAG?
AHH THIS?

TADAA~~
AH! SUCH A CUTE PAINT-ING!
ONE MILLION.
HOW... HOW MUCH DID IT COST...?
かぁぁ...
ウンウン
ISN'T IT? IT'S SO OLD AND YET IT HAS THE SAME STYLE OF THE CURRENT ERA. IT'S QUITE RARE...
HOW COULD IT IMPROVE MY LUCK?!
NOW NOW, LATELY YOUR LUCK'S BEEN BAD SO I THOUGHT IT WOULD IMPROVE IF YOU PUT THIS UP. AH, OF COURSE YOU'RE GOING TO HAVE TO PAY FOR IT AS WELL.
PAINT-ING... LIKE THIS...

チラシの裏に書くような話2

チラシの裏に書くような事をつらつら書かしてもらい、
見たい人だけ見てもいいのよコーナー。略して、チラ見第2回!

第1回で言ったとおり、第1話になる予定だった第2話です。

この話は自分的にかなり好きな実話で、
本当の意味で「事実は小説より奇なり」だなぁと思った話です。

さてさて、今回から本物のバビロンアイテムが出てきます。

この回で使ったバビロンアイテムは
わかりやすく言うと、偏りという名の限定的なコピー能力です。

そしてテーマは「コピーよりも自分の作品を作るべき」
と主人公がいう感じで綺麗に締めくくるストレートな話なんですが、

コピーのモナリザを作って客を騙して商売をしようとした奴らに
主人公自身がコピーした作品を掴ませて騙す流れを考えてる際、

実際の所、完璧な贋作を描かれたら本物かどうかの見極めなんて難しいし、

今だってX線や放射線鑑定、画材の成分とか調べないとわからない。

いやそれでも騙せてしまうようなレベルの時点で、
それはある意味本物が乗り移った本物なんじゃないのか?とか、

そもそもオリジナリティってなんなんだ?

自分の作品を描くって何?

とか当時、自分自身についてもいろいろ悩んでしまったのを覚えてます。

けど最後リアルブリちゃんの絵が出るコマで、
リアル絵の彼女の顔を見せるか見せないかで悩んでたんですが、

絵で表現してる以上、リアルブリちゃんきめぇ!
てなりそうだから見せないってのはただの逃げだし、描かなきゃダメだ!
そして逃げなかった俺カッコイイ!と思った時に、

自分の作品を描くってこういう事なのかなとか、思ったとか思わなかったとか。

ちなみにコーニッシュやブリちゃんが泊まった
オテル・ド・パリ はモナコにある高級ホテル。
F1好きなら一度は泊まってみたいホテルですね。
『アイアンマン2』でも出てくるので
見比べてみると面白いかもしれません。